

Históricas Digital

Estudios de Cultura Náhuatl Índices y autores volúmenes I-X

Víctor M. Castillo y Roberto Moreno
(preparación)

Miguel León-Portilla
(prefacio)

México

Universidad Nacional Autónoma de México,
Instituto de Investigaciones Históricas

1974

48 p.

fotografías

[Sin ISBN]

Formato: PDF

Publicado en línea: 14 de junio de 2016

Disponible en:

<http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/nahuatl01/indices11-20.html>



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS

DR © 2015, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510, Ciudad de México

ÍNDICE POR VOLÚMENES

Volumen I México, 1959

Director: Dr. Ángel Ma. Garibay K.
Secretario: Dr. Miguel León-Portilla

- 1 Ángel Ma. Garibay K., "Proemio a la serie *Estudios de Cultura Náhuatl*", v. I, 1959, p. 5-8.

Con motivo de la presentación de la serie, hace Garibay consideraciones metodológicas para el estudio de la cultura náhuatl.

- 2 Alfonso Caso, "Nuevos datos para la correlación de los años aztecas y cristianos", v. I, 1959, p. 9-25, ils.

Aporta nuevas fuentes en apoyo de su hipótesis de que los años aztecas comenzaban en el mes *Izcalli* y colocando el día que da su nombre al año como último del mes *Títitl*, en vez de colocarlo como primero del mes.

- 3 Charles E. Dibble, "Nahuatl names for body parts", v. I, 1959, p. 27-29.

Breve trabajo que presenta algunos ejemplos de la forma como Sahagún recogió vocabulario para el capítulo xxvii del libro x, sobre las partes del cuerpo humano.

- 4 Justino Fernández, "Una aproximación a Xochipilli", v. I, 1959, p. 31-41, ils.

Estudia la escultura que representa al dios Xochipilli (Museo Nacional de Antropología), desde el punto de vista estético. La interpretación se basa en himnos religiosos nahuas.

- 5 Laurette Séjourné, "Las figurillas de Zacuala y los textos nahuas", v. I, 1959, p. 43-57, ils.

Artículo extraído de su libro *Un palacio en la Ciudad de los Dioses*. Intenta correlacionar información arqueológica con la que brindan algunas fuentes.



- 6 Ernest J. Burrus, "Clavigero and the lost Sigüenza y Góngora manuscripts", v. I, 1959, p. 59-90.

Extenso trabajo que trata de precisar las fuentes indígenas que poseyó don Carlos de Sigüenza, su conservación y el proceso de su dispersión hasta que las consultó Clavijero, hacia 1750.

- 7 J. Ignacio Dávila Garibi, "Posible influencia del náhuatl en el uso y abuso del diminutivo en el español de México", v. I, 1959, p. 91-94.

Intenta demostrar que el abuso del diminutivo en el habla popular de México proviene del náhuatl; principalmente por el sufijo diminutivo y reverencial *-tzin*.

- 8 Miguel León-Portilla, "La historia del tohuenuyo. Narración erótica náhuatl", v. I, 1959, p. 95-112.

La introducción es un análisis del significado religioso, literario y erótico de la narración y de cómo llegó a nuestros tiempos. El texto se da bilingüe. Buena parte de su importancia radica en que el *tohuenuyo* es uno de los hechiceros que tentaron a Quetzalcóatl antes de la destrucción de Tula. Cuenta con un apéndice explicativo de algunos términos en náhuatl.

- 9 Rudolf van Zantwijk, "In ihiyoyaoyotl in atl in tlachinolli teoyotica", v. I, 1959, p. 113-124.

Este artículo, "La guerra espiritual, la lucha religiosa", intenta explicar el choque de mentalidades, definiendo a los aztecas como de mentalidad incorporativa (o sea, que asimila contrastes), y a los españoles como de mentalidad eliminadora. Está todo escrito en náhuatl.

- 10 Concepción Basilio, "Bibliografía sobre cultura náhuatl, 1950-1958", v. I, 1959, p. 125-166.

Volumen II México, 1960

Director: Dr. Ángel Ma. Garibay K.

Secretario: Dr. Miguel León-Portilla

- 11 Ángel Ma. Garibay K., "El segundo volumen de *Estudios de Cultura Náhuatl*", v. II, 1960, p. 5-6.

- 12 Fernando Anaya Monroy, "Presencia espiritual de la cultura náhuatl en la toponimia", v. II, 1960, p. 7-25.

Ideas y observaciones acerca de la importancia de la investigación de la toponimia indígena, tomada como expresión de un modo de ser, y de las actitudes y las concepciones que de sí mismos y del mundo tuvieron los pobladores del México precortesiano. Considerada así, la toponimia indígena resulta ser fuente plena de posibilidades para detectar innumerables y variados aspectos de la cultura mesoamericana.

- 13 José Alcina Franch, "El manuscrito azteca del Museo del Ejército de Madrid", v. II, 1960, p. 27-30, ils.

Presentación, análisis, transcripción del texto en náhuatl y versión castellana del llamado *Códice azteca* del Museo del Ejército de Madrid.

- 14 Arthur J. O. Anderson, "Sahagún's texts as indigenist documents", v. II, 1960, p. 31-42.

Consideraciones en torno al proceso de aculturación en el siglo XVI novohispano a través de los textos de los informantes indígenas de Sahagún.

- 15 Ignacio Bernal, "Toynbee y Mesoamérica", v. II, 1960, p. 43-58, mapa.

Apreciación de la filosofía toynbeana en torno a las civilizaciones que él llama yucateca y mexicana del complejo cultural mesoamericano.

- 16 Friedrich Katz, "Einige vergleichsmomente zwischen der sozialen und wirtschaftlichen organisation der Inka in Peru und der Azteken in Mexico", v. II, 1960, p. 59-76.

Ofrece una comparación entre la organización social y económica de los incas del Perú y los aztecas de México. Principalmente se fija en el grado de desarrollo alcanzado por ambos pueblos, tanto en lo que se refiere a sus sistemas de cultivo, como a los instrumentos materiales de que se servían en la agricultura y en sus diversas ocupaciones; también establece la comparación entre el *calpulli* y el *ayllu*.

- 17 Robert H. Barlow, "Un cuento sobre el día de los muertos", v. II, 1960, p. 77-82.

Texto náhuatl y versión castellana de un cuento de Milpa Alta, D. F., que constituye un ejemplo manifiesto de la necesidad de rendir culto a los muertos entre los grupos indígenas actuales.

- 18 Fernando Horcasitas y Lindoro Cruz, "Textos de Xaltepoztlá, Puebla", v. II, 1960, p. 83-91.

Textos en náhuatl y versión castellana de tres relatos de la zona de Necaxa en el estado de Puebla, que presentan datos etnográficos diversos y una muestra del náhuatl regional.

- 19 Samuel Martí, "Simbolismo de los colores, deidades, números y rumbos", v. II, 1960, p. 93-127, ils.

La simbología en el contexto cultural mesoamericano, principalmente en las zonas maya y del altiplano central.

- 20 Juan A. Hasler, "Los fonemas del náhuatl de Los Tuxtles", v. II, 1960, p. 129-134.

Estudio de los fonemas, grupos consonánticos y préstamos del náhuatl de Los Tuxtles y presentación de un texto semifonemático.

- 21 Miguel León-Portilla, "Algunos nahuatlismos en el castellano de Filipinas", v. II, 1960, p. 135-138.

Bajo la forma de nahuatlismos la lengua náhuatl o mexicana dejó sentir su presencia en incontables expresiones y vocablos cuyo uso se conserva en varios países del Continente americano, en España y en las Islas Filipinas. En este estudio se ofrece precisamente una lista de los más frecuentes nahuatlismos incorporados al castellano de Filipinas.

- 22 Alfredo López Austin, "Los caminos de los muertos", v. II, 1960, p. 141-148.

Análisis, versión castellana y presentación de los textos del apéndice al libro tercero del *Códice Florentino*, relativos a los diferentes caminos que seguían los muertos según la concepción náhuatl.

- 23 Jacqueline Forest, "Discours de la mère aztèque a sa petite fille", v. II, 1960, p. 149-161.

Comentarios, versión francesa y presentación del texto náhuatl del capítulo XIX, libro VI, del *Códice Florentino*, relativo a las pláticas de una madre azteca a su pequeña hija.



- 24 Alberto Estrada Quevedo, "Neyolmelahualiztli. Acción de enderezar los corazones", v. II, 1960, p. 163-175.
Análisis de la llamada confesión náhuatl a través de los textos de los indígenas informantes de Sahagún.
- 25 Selma E. Anderson, "The discovery of corn", v. II, 1960, p. 177-195.
Comentarios, análisis gramatical e ideológico, versión inglesa y presentación del texto en náhuatl relativo al descubrimiento del maíz.
- 26 Jorge Alberto Manrique, "Introducir a la divinidad en las cosas: finalidad del arte náhuatl", v. II, 1960, p. 197-207.
Estudio de tres textos nahuas que se refieren a los artistas, el especialista en el arte plumario, el cantor y el pintor, con el fin de encontrar cuál era la concepción de los antiguos nahuas acerca del arte y sus artistas.
- 27 Concepción Basilio, "Bibliografía sobre cultura náhuatl, 1959", v. II, 1960, p. 211-217.

Volumen III México, 1962

Director: Dr. Ángel Ma. Garibay K.
Secretario: Dr. Miguel León-Portilla

- 28 Ángel Ma. Garibay K., "El tercer volumen de *Estudios de Cultura Náhuatl*", v. III, 1962, p. 5.
- 29 Ángel Ma. Garibay K., "Relaciones internacionales en los pueblos de la meseta de Anáhuac", v. III, 1962, p. 7-21.
Empieza por sentar las condiciones para la existencia de un estado de orden político, a fin de demostrar que los mexicas poseyeron un auténtico estado y así explicar los sistemas de confederación de estados y las relaciones internacionales o interestatales.
- 30 Miguel León-Portilla, "La institución cultural del comercio prehispánico", v. III, 1962, p. 23-54.
Las coordenadas espacio-temporales, el estudio de las fuentes y el *status* de comerciante, conforman la primera parte, llamada el contexto histórico. Después se trata el comercio como institución prehispánica: ley y justicia, régimen de propiedad, surgimiento del comercio entre los aztecas, los gremios de co-



merciantes, mercados y rutas, formas de contrato cambiario. Termina con el estudio de la función individual y social del pochteca.

- 31 Demetrio Sodi M., "Consideraciones sobre el origen de la toltecáyotl", v. III, 1962, p. 55-73.

Se intenta demostrar que la Tula histórica es la ubicada en el estado de Hidalgo, pero que la *toltecáyotl*, esto es, los atributos culturales que se dan a la legendaria Tula, tienen su origen en Teotihuacan.

- 32 Vicente T. Mendoza, "El plano o mundo inferior. Mictlan, Xibalbá, Nith y Hel", v. III, 1962, p. 75-99, ils.

Estudio folklórico comparativo de distintos elementos de los mitos sobre el inframundo, entre las culturas mesoamericanas y escandinavas.

- 33 Rodolfo van Zantwijk, "La paz azteca. La ordenación del mundo por los mexicas", v. III, 1962, p. 101-135.

Intenta deslindar las funciones de distintos personajes públicos de la sociedad mexicana, tanto para los asuntos internos como para los externos.

- 34 "Gramática náhuatl de Rémi Siméon", traducción y adaptación de Enrique Torroella, v. III, 1962, p. 137-201.

Traducción de la parte preliminar del *Dictionnaire de la Langue Nahuatl*.

- 35 Laurette Séjourné, "La responsabilidad de la arqueología en México", v. III, 1962, p. 203-239, ils.

Revisión de testimonios arqueológicos sobre la transición del periodo clásico a la fase chichimeca.

- 36 Armando Zárate, "El lenguaje de las flores en el diálogo de Huexotzinco", v. III, 1962, p. 241-261.

Ensayo en torno a la poética náhuatl mediante la glosa y exégesis del diálogo de poetas de Huexotzinco.

- 37 Lothar Knauth, "The Teonanacatl — In Preconquest accounts and today", v. III, 1962, p. 263-275.

Breve trabajo sobre los hongos alucinantes. Estudia diversas fuentes prehispánicas.



Volumen IV

México, 1963

Volumen publicado en homenaje al doctor
ÁNGEL MARÍA GARIBAY K.

Editores de este volumen: Miguel León-Portilla
y Demetrio Sodi

- 38 Mario de la Cueva, "Para el Dr. Ángel María Garibay K.",
v. iv, 1963, p. 7-8.

Dedicatoria del volumen iv como homenaje al doctor Garibay
por su labor durante 50 años.

- 39 Miguel León-Portilla, "Ángel Ma. Garibay K.", v. iv, 1963,
p. 9-26.

Biobibliografía del doctor Garibay en ocasión de sus 50 años
como escritor y 70 de vida.

- 40 Alfonso Caso, "Representaciones de hongos en los códices", v. iv,
1963, p. 27-36, ils.

La representación de los hongos en un códice posthispánico
del estado de Morelos como clave para la interpretación de
los glifos relativos en otras pictografías indígenas.

- 41 Justino Fernández, "Una aproximación a Coyolxauhqui", v. iv,
1963, p. 37-53, ils.

Comentarios en torno a la estética y al simbolismo que pueden
apreciarse en la escultura de Coyolxauhqui del Museo Nacio-
nal de Antropología.

- 42 Charles E. Dibble, "Glifos fonéticos del *Códice Florentino*",
v. iv, 1963, p. 55-60, ils.

Breve y documentado estudio acerca del origen y característi-
cas de los glifos fonéticos del códice de Florencia.

- 43 J. Ignacio Dávila Garibi, "Intento de clasificación del verbo
náhuatl en grupos afines", v. iv, 1963, p. 61-72.

En forma semejante a lo hecho con el verbo castellano, se
presenta aquí, aunque en mínima proporción y con mayor
sencillez, la clasificación del verbo náhuatl de acuerdo a su
terminación, cualquiera que sea la causa que la origina y el
oficio que el verbo desempeña en la oración.

- 44 Arthur J. O. Anderson, "Materiales colorantes prehispánicos",
v. iv, 1963, p. 73-83.



Estudio de la gama, el origen y la preparación de los colorantes prehispánicos utilizados por los especialistas en la hechura de los *amoxtli* o códices pictográficos, en la alfarería, en el teñido de telas y plumas, en la coloración de maderas, y en otras muchas circunstancias.

- 45 Pedro Carrasco, "Los caciques chichimecas de Tulancingo", v. iv, 1963, p. 85-91.

Reproducción y estudio de un documento que proporciona la lista de caciques de Tulancingo, desde el primer poblador chichimeca hasta los de fines del siglo xvi.

- 46 Thelma D. Sullivan, "Nahuatl proverbs, conundrums, and metaphors, collected by Sahagun", v. iv, 1963, p. 93-177.

Versión inglesa de los textos nahuas de los informantes indígenas de Sahagún relativos a refranes, adivinanzas y metáforas.

- 47 Alfredo López Austin, "El hacha nocturna", v. iv, 1963, p. 179-185.

Versión castellana y comentarios relativos al augurio del hacha nocturna, de los textos de los informantes de Sahagún.

- 48 Rudolf van Zantwijk, "Principios organizadores de los mexicas. Una introducción al estudio del sistema interno del régimen azteca", v. iv, 1963, p. 187-222, cuadros.

Análisis de los principios básicos de la organización social azteca, principalmente de la interrelación entre las diferentes instituciones y entre éstas y los grupos que formaron la sociedad azteca.

- 49 Ignacio Bernal, "Otra tumba cruciforme de Mitla", v. iv, 1963, p. 223-232, ils.

Sobre la exploración de una tumba cruciforme localizada en el grupo sur de Mitla, Oaxaca.

- 50 Fernando Horcasitas, "Icuic macehualli: un canto indígena", v. iv, 1963, p. 233-235.

Texto náhuatl y traducción de un canto indígena de Xaltepoztlá, estado de Puebla.

- 51 Antonieta Espejo, "Algunas narraciones de origen náhuatl", v. iv, 1963, p. 237-250, ils.

Investigación fincada en aspectos etnográficos y de cambio so-



cial y cultural relacionados o no directamente con el rito de petición de lluvia en la limitada región de las faldas del Popocatepetl y parte del valle de Amilpas, donde se llevó a cabo el trabajo de campo.

- 52 Alberto Ruz Lhuillier, "El pensamiento náhuatl respecto de la muerte", v. iv, 1963, p. 251-261.

Análisis de la diferenciación tripartita del destino final de los hombres, que habría de provocar en el pensamiento náhuatl actitudes en pugna con los dictados dogmáticos; desconcierto, duda, inconformidad y hasta rencor contra los dioses.

- 53 Domingo Milliani, "Notas para una poética entre los nahuas", v. iv, 1963, p. 263-280.

Estudio de la poética náhuatl considerando su origen, su finalidad y la trascendencia del poema.

- 54 Mina Markus S., "Estudio comparativo entre la educación náhuatl y la griega", v. iv, 1963, p. 281-292.

Intento de comparación de algunos de los conceptos que normaron la educación en el mundo griego y en el de los antiguos mexicanos.

Volumen V México, 1965

Editores de este volumen:

Ángel Ma. Garibay K., Miguel León-Portilla y Alfredo López Austin

- 55 Ángel Ma. Garibay K., "Quinto volumen", v. v, 1965, p. 7.

- 56 Ángel Ma. Garibay K., "Romántico náhuatl", v. v, 1965, p. 9-14.

Breve ensayo biográfico del poeta Cuacuauhtzin. Transcripción y traducción de cuatro poemas suyos.

- 57 Miguel León-Portilla, "Los huastecos, según los informantes de Sahagún", v. v, 1965, p. 15-29.

Recopilación de los materiales contenidos en el libro x, capítulo xxix, "que trata de todas las generaciones que a esta tierra han venido a poblar", de la obra de Sahagún, referente a los huastecos. Explicación del cuestionario redactado por el franciscano y edición bilingüe de los textos.



- 58 Ignacio Bernal, "Notas preliminares sobre el posible imperio teotihuacano", v. v, 1965, p. 31-38.

Propone que Teotihuacan fue una ciudad grande y no sólo un centro ceremonial, cabeza de un extenso imperio que abarcaba un territorio mayor que el valle de México. Aporta argumentos para demostrar que Teotihuacan no fue únicamente un estado teocrático.

- 59 Thelma D. Sullivan, "A prayer to Tlaloc", v. v, 1965, p. 39-55. Traducción al inglés y anotaciones de un himno a Tláloc proveniente del *Códice Florentino*.

- 60 Efrén C. del Pozo, "La botánica medicinal indígena de México", v. v, 1965, p. 57-73, ils.

Empieza el trabajo con un resumen en que se explica una supuesta taxonomía botánica indígena a partir de los significados de los nombres de las plantas. Trata brevemente el código de Martín de la Cruz, las expediciones botánicas de Hernández y de Sessé y termina con una valoración de los estudios sobre la botánica indígena hechos en los siglos XIX y XX.

- 61 Alfredo López Austin, "El templo mayor de Mexico-Tenochtitlan según los informantes indígenas", v. v, 1965, p. 75-102.

Amplio trabajo de traducción y anotación de los textos del *Códice Florentino* referentes a los distintos edificios que contenía el recinto del templo mayor de Mexico-Tenochtitlan.

- 62 Charles E. Dibble, "Apuntes sobre la plancha X del *Códice Xólotl*", v. v, 1965, p. 103-106, ils.

Notas interpretativas que renuevan y amplían los comentarios que el propio Dibble publicó en su edición del *Códice Xólotl* en 1951.

- 63 Rosaura Hernández Rodríguez, "Las señoras reales de Tlatelolco", v. v, 1965, p. 107-114, ils.

Trabajo sobre las mujeres de los señores tlatelolcas, su genealogía y posible influencia en los actos de gobierno.

- 64 Spencer L. Rogers y Arthur J. O. Anderson, "El inventario anatómico sahuaguntino", v. v, 1965, p. 115-122, gráfica.

Interesante trabajo comparativo entre los vocablos anatómicos nahuas, tomados de Sahagún, pero apoyados en otros diccionarios (Molina, Biondelli) y los términos de la misma clase entre los antiguos germanos y escandinavos.

- 65 Fernando Horcasitas, "La boda en Ameyaltépec. Un texto guerrerense", v. v, 1965, p. 123-127.
Edición bilingüe de un breve relato sobre el noviazgo y el matrimonio.
- 66 Rudolf van Zantwijk, "La tendencia purista en el náhuatl del centro de México", v. v, 1965, p. 129-141.
Recopilación de 121 vocablos nahuas nuevos, ya por ampliación de su significado, por modificación de su sentido original o por nueva creación.
- 67 Josefina Fernández Barrera, "El arte textil entre los nahuas", v. v, 1965, p. 143-152, ils.
Descripción con amplio apoyo en las fuentes, de los distintos procesos de las manufacturas textiles, comercio del algodón, uso de otras fibras, teñido de telas, etcétera.
- 68 Carlos Martínez Marín, "La cultura mexicana en el nuevo Museo de Antropología", v. v, 1965, p. 153-164, ils.
Presentación sistematizada de los más importantes aspectos de la cultura mexicana expuestos en la sala del nuevo Museo de Antropología. Contiene datos y reflexiones de interés.
- 69 Manuel Carrera Stampa, "Códices, mapas y lienzos acerca de la cultura náhuatl", v. v, 1965, p. 165-220.
Apuntamientos bibliográficos, con descripción del material, enumeración de ediciones y comentarios críticos, de unos sesenta lienzos o códices pre y posthispánicos.
- 70 Rafael Sandoval, "Arte de la lengua mexicana", v. v, 1965, p. 221-276.
Edición de la gramática del nahuatlato dieciochesco. Introducción, adaptación y notas por Alfredo López Austin.

Volumen VI

México, 1966

Editores de este volumen:

Ángel Ma. Garibay K., Miguel León-Portilla y Alfredo López Austin.

- 71 Ángel Ma. Garibay K., "Sexto volumen", v. vi, 1966, p. 9.
- 72 Fray Juan de Mijangos, "Frasas y modos de hablar, elegantes y



metafóricos de los indios mexicanos”, presentación de Ángel Ma. Garibay K., v. VI, 1966, p. 11-27.

Frasas tomadas de las últimas siete fojas del *Sermonario de dominicos* de fray Juan de Mijangos, agustino, dado a la luz pública en México, 1621 o 1622.

- 73 Miguel León-Portilla, “Axayácatl, poeta y señor de Tenochtitlan”, v. VI, 1966, p. 29-45.

Presentación y análisis de dos poemas de Axayácatl, como medios para entender la trama interior de la vida del *tlatoani* y sus relaciones con el mundo exterior.

- 74 Justino Fernández, “El Mictlan de Coatlicue”, v. VI, 1966, p. 47-53, ils.

Reflexiones en torno al relieve del plano inferior de apoyo de la escultura de Coatlicue del Museo Nacional.

- 75 Arthur J. O. Anderson, “Refranes en un santoral en mexicano”, v. VI, 1966, p. 55-61.

Cotejo de algunos refranes y metáforas del anónimo *Santoral en mexicano* de la Biblioteca Bancroft, y del libro sexto del *Códice Florentino*.

- 76 Thelma D. Sullivan, “Pregnancy, Childbirth, and the deification of the women who died in Childbirth”, v. VI, 1966, p. 63-95.

Presentación y versión inglesa de los textos de los informantes indígenas de Sahagún contenidos en el libro sexto del *Códice Florentino*, relativos al embarazo y el nacimiento.

- 77 Alfredo López Austin, “Los temacpalitotique. Brujos, profanadores, ladrones y violadores”, v. VI, 1966, p. 97-117, ils.

Estudio con base en textos en náhuatl relativos a los profanadores, ladrones y violadores con poderes sobrenaturales del mundo náhuatl.

- 78 José Alcina Franch, “Calendarios zapotecos prehispánicos según documentos de los siglos XVI y XVII”, v. VI, 1966, p. 119-133, tablas, mapas, ils.

Presentación de los resultados provisionales a que ha llegado el autor en el estudio de una serie de calendarios prehispánicos utilizados por los zapotecas hasta el año 1704.



- 79 H. B. Nicholson, "The significance of the 'looped cord' year symbol in pre-hispanic Mexico: An hypothesis", v. VI, 1966, p. 135-148, ils.
Una hipótesis acerca del significado de la llamada atadura de cuerda, estilización del *mecapalli*, como símbolo anual en el México prehispánico.
- 80 Pedro Carrasco, "Sobre algunos términos de parentesco en el náhuatl clásico", v. VI, 1966, p. 149-166.
Estudio de algunos términos de parentesco náhuatl como base para el análisis teórico de la terminología y para la interpretación de textos nahuas.
- 81 Lawrence H. Feldman, "Conflict in historical interpretation of the aztec state, society and culture", v. VI, 1966, p. 167-174.
Comparación y evaluación de las interpretaciones sobre cultura, sociedad y estado aztecas.
- 82 Rudolf van Zantwijk, "Los seis barrios sirvientes de Huitzilopochtli", v. VI, 1966, p. 177-185.
Descripción de los seis *calpulli* sirvientes de Huitzilopochtli y estudio de la relación entre éste y aquéllos, con miras a ampliar los conocimientos acerca de la ordenación de las subdivisiones sociales de los aztecas.
- 83 Víctor M. Castillo Farreras, Karen Dakin y Roberto Moreno de los Arcos, "Las partículas del náhuatl", v. VI, 1966, p. 187-210.
Elenco de elementos nahuas de afijación, así como de los adverbios y adjetivos de mayor uso en el náhuatl clásico.
- 84 Fernando Anaya Monroy, "La antropofagia entre los antiguos mexicanos", v. VI, 1966, p. 211-218.
Estudio de la antropofagia practicada con un sentido fundamentalmente ritual en algunos lugares de Mesoamérica y concretamente entre los antiguos mexicanos.
- 85 Rosaura Hernández R., "Los pueblos prehispánicos del valle de Toluca", v. VI, 1966, p. 219-225, mapa.
Estudio del mosaico étnico del valle de Toluca, cuyas piezas principales fueron matlatzincas, otomíes y grupos de habla náhuatl.
- 86 Víctor M. Castillo F., "Bibliografía náhuatl: 1960-1965", v. VI, 1966, p. 227-261.



Volumen VII México, 1967

Editores de este volumen:

Ángel Ma. Garibay K., Miguel León-Portilla y Alfredo López Austin

- 87 Miguel León-Portilla, "Ángel María Garibay K.", v. VII, 1967, p. 7.

Nota necrológica del humanista fallecido el 19 de octubre de 1967.

- 88 Ángel Ma. Garibay K., "Séptimo volumen", v. VII, 1967, p. 9.

Póstumo proemio a la serie escrito por el ilustre nahuatlato.

- 89 Códice Carolino. Manuscrito anónimo del siglo XVI en forma de adiciones a la primera edición del *Vocabulario* de Molina", presentación de Ángel Ma. Garibay K., v. VII, 1967, p. 11-58.

Se trata de adiciones manuscritas hechas en el siglo XVI, al *Vocabulario* de Molina editado en 1555. El códice lo encontró don Francisco del Paso y Troncoso en el antiguo Colegio Carolino de Puebla y lo copió de su mano y le añadió una introducción. Garibay publica el manuscrito de del Paso que existía en la biblioteca de McAfee. Las anotaciones no son puramente gramaticales sino que se ocupan en muchas ocasiones de estudiar hechicerías y abusiones a manera de advertencias para confesores. Es un texto muy valioso.

- 90 Miguel León-Portilla, "El proceso de aculturación de los chichimecas de Xólotl", v. VII, 1967, p. 59-86, ils.

El objeto del estudio es el análisis del fenómeno de aculturación de un grupo chichimeca al entrar en contacto con culturas sedentarias de tradición tolteca. Hace una revisión amplia de fuentes, principalmente indígenas, y trata así del más antiguo testimonio plenamente documentable de un caso de aculturación en el México antiguo.

- 91 Alfredo López Austin, "Cuarenta clases de magos del mundo náhuatl", v. VII, 1967, p. 87-117.

El artículo está dedicado a clasificar los magos prehispánicos según su particular esfera de conocimientos de los procedimientos sobrenaturales. Los grupos en que se dividen son: tlacatecolo o magos que perjudican a los hombres; los de personalidad sobrenatural; dominadores de meteoros y tlacihque o adivinos.



- 92 Pedro Carrasco, “Relaciones sobre la organización social indígena en el siglo xvi”, v. vii, 1967, p. 119-154.

Edición de cinco documentos de gran valor para el estudio socio-económico de los indios, antes y después de la conquista. Los documentos son: “Parecer de la orden de San Agustín sobre los señores y tributos de los indios, 1554”; “Parecer de fray Toribio Motolinía y fray Diego de Olarte sobre lo que solían tributar los indios en su gentilidad, 1554”; “Relación anónima sobre tributos y otros asuntos de indios”; “Carta de Pedro de Ahumada para la Real Audiencia de México, 1559” y “Carta del licenciado Altamirano a su Majestad, 1553”.

- 93 Jacqueline de Durand-Forest, “El cacao entre los aztecas”, v. vii, 1967, p. 155-181.

Estudia el primer contacto que tuvieron los europeos con el cacao, el papel de esta planta en el México prehispánico en lo económico, social, médico y ritual.

- 94 Roberto Moreno de los Arcos, “Los cinco soles cosmogónicos”, v. vii, 1967, p. 183-210, ils.

Análisis y estudio comparativo de las distintas versiones que se conservan de la leyenda de los soles.

- 95 Víctor M. Castillo F., “Un preámbulo a la guerra de Azcapotzalco”, v. vii, 1967, p. 211-223.

Edición y traducción del texto de Chimalpahin sobre el periodo de 1427 a 1430 de la historia de los mexicanos.

- 96 Fernando Horcasitas, “Los xoxocoteros: Una farsa indígena”, v. vii, 1967, p. 225-232.

Edición de una pieza representable en español y náhuatl, recogida en San Pedro Actopan, D. F.

- 97 William Bright, “Un vocabulario náhuatl del estado de Tlaxcala”, v. vii, 1967, p. 233-253.

Vocabulario castellano-náhuatl proveniente de un informante de San Pedro Tlalcuapan, Tlaxcala. Se estudia cada vocablo comparándolo con otros diccionarios (Molina, Peñafiel).

- 98 José Ignacio Dávila Garibi, “Préstamos lingüísticos e influencias recíprocas nahua-castellanas y castellano-nahuas”, v. vii, 1967, p. 255-265.

El trabajo se refiere a aspectos fonéticos y las voces híbridas nahua-castellanas.

- 99 Antonio García de León G., "La lengua de los ancianos de Jalapa, Tabasco", v. VII, 1967, p. 267-281.

Estudio del dialecto náhuatl de esa región. Toca su fonética, da un breve vocabulario español-náhuatl, transcribe y traduce unas frases y un relato sobre la construcción de la iglesia del pueblo.

- 100 Juan Comas, "El cráneo supuestamente atribuido a Moctezuma II", v. VII, 1967, p. 283-288, ils.

Estudio de antropología física que prueba que el cráneo atribuido a Moctezuma II, existente en el Museo del Hombre de París, no puede ser de ese monarca.

Volumen VIII México, 1969

Editores de este volumen:

Miguel León-Portilla y Alfredo López Austin

- 101 Miguel León-Portilla, "Octavo volumen", v. VIII, 1969, p. 7-8.

- 102 Miguel León-Portilla, "Ramírez de Fuenleal y las antigüedades mexicanas", v. VIII, 1969, p. 9-49, ils.

Estudio de la obra de Ramírez de Fuenleal, promotor de diversas formas de investigación, en algunas de las cuales participó personalmente, y de las realizaciones concretas en torno al conocimiento de las instituciones y realidades nativas.

- 103 Alfredo López Austin, "De las enfermedades del cuerpo humano y de las medicinas contra ellas", v. VIII, 1969, p. 51-121.

Texto náhuatl y versión al español con abundantes notas, tomados del libro décimo del *Códice Florentino*.

- 104 Rudolf A. M. van Zantwijk, "La estructura gubernamental del estado de Tlacupán (1430-1520)", v. VIII, 1969, p. 123-155, mapas.

Estudio del funcionamiento y de la estructura de una de las partes del sistema gubernamental tripartita del imperio azteca.

- 105 Roberto Moreno, "El axólotl", v. VIII, 1969, p. 157-173, ils.

El propósito de este artículo es seguir la pista al ajolote en las crónicas a fin de indagar el grado de conocimientos que alcanzaron los nahuas sobre él; hasta qué punto lo observaron

y, en la medida de lo posible, aclarar el sentido del nombre con que lo bautizaron.

- 106 Víctor M. Castillo F., "Camino del mundo náhuatl", v. VIII, 1969, p. 175-187.

Estudio y versión al español de los textos en náhuatl no utilizados por Sahagún en su *Historia general*, referentes a las cualidades de los caminos prehispánicos. Se describen ocho tipos de caminos y en cada caso se hacen consideraciones diversas relativas a la sociedad que los creó.

- 107 Josefina García Quintana, "El baño ritual entre los nahuas, según el *Códice Florentino*", v. VIII, 1969, p. 189-213.

Paleografía, versión al español y notas a los textos de los informantes indígenas de Sahagún referentes a las ceremonias del baño ritual entre los antiguos mexicanos.

- 108 Pedro Carrasco, "Nuevos datos sobre los nonoalca de habla mexicana en el reino tarasco", v. VIII, 1969, p. 215-221.

Extracto que incluye los datos más importantes sobre la migración de los nonoalca, tomado de la relación de la probanza del pueblo de Santa Ana Tetlaman.

- 109 Georges Baudot, "Las antigüedades mexicanas del padre Díaz de la Vega, O.F.M.", v. VIII, 1969, p. 223-256.

Estudio historiográfico de la obra de fray José Díaz de la Vega "Memorias piadosas de la nación indiana, recogidas de varios autores".

- 110 James Robert Moriarty III, "The pre-conquest aztec state: a comparison between progressive evolutionist and other historical interpretations", v. VIII, 1969, p. 257-270.

Ensayo sobre las diversas interpretaciones históricas de que ha sido objeto el estado azteca.

- 111 Fernando Horcasitas, "Proclama en náhuatl de don Carlos María de Bustamante a los indígenas mexicanos", v. VIII, 1969, p. 271-278.

Presentación de la proclama "La Malinche de la Constitución", dirigida a los indígenas de habla náhuatl en 1820.

- 112 Antonio García de León, "El universo de lo sobrenatural entre los nahuas de Pajapan, Veracruz", v. VIII, 1969, p. 279-311, mapa.

Estudio de los conceptos y creencias acerca de la medicina tradicional, los nahuales, la visión del mundo y los recursos mágicos en la caza, la pesca y la siembra del maíz, en Pajapan, estado de Veracruz.

- 113 César Lizardi Ramos, “*Los calendarios prehispánicos* de Alfonso Caso”, v. VIII, 1969, p. 313-369, tablas, ils.

Acucioso comentario sobre la obra de Alfonso Caso relativa a los calendarios prehispánicos de México.

Volumen IX México, 1971

Editores de este volumen:

Miguel León-Portilla y Alfredo López
Austin

- 114 Miguel León-Portilla, “Noveno volumen”, v. IX, 1971, p. 9-10.

- 115 Carlos Navarrete y Ana María Crespo, “Un atlante mexicana y algunas consideraciones sobre los relieves del cerro de La Malinche, Hidalgo”, v. IX, 1971, p. 11-15, ils.

Demuestran que un atlante esculpido que existe en el Museo de Antropología no es tolteca sino mexicana y proponen que los relieves del cerro La Malinche son también mexicas.

- 116 Jaime Litvak King, “Las relaciones entre México y Tlatelolco antes de la conquista de Axayácatl. Problemática de la expansión mexicana”, v. IX, 1971, p. 17-20.

Ensayo que propone que Tlatelolco estuvo sometido a México desde antes de la conquista de Axayácatl, o sea desde el reinado de Itzcóatl.

- 117 César Lizardi Ramos, “Rito previo a la decapitación en el juego de pelota”, v. IX, 1971, p. 21-46, ils.

Con base en el estudio de monumentos y códices, sostiene que las representaciones de jugadores de pelota semiarrodillados aluden a la decapitación o al rito previo a ese acto.

- 118 Carmen Aguilera, “Una posible deidad negroide en el panteón azteca”, v. IX, 1971, p. 47-56, ils.

Presentación de una pieza azteca de rasgos negroides y consideraciones sobre su origen y el de cultos a dioses negros en el México prehispánico.



- 119 Miguel León-Portilla, “*Códice de Coyoacán*. Nómina de tributos, siglo xvi”, v. ix, 1971, p. 57-74, ils. y reproducción del códice.
- Edición, estudio e interpretación del *Códice de Coyoacán*, lista de tributos de ese pueblo en el siglo xvi (entre 1576 y 1584). El apéndice es un documento: “Averiguación acerca de lo que tenían que pagar los naturales de Coyoacán, 1569.”
- 120 Víctor M. Castillo F., “El bisiesto náhuatl”, v. ix, 1971, p. 75-104, tablas, ils.
- Nuevo estudio del sistema calendárico mexicana. Sostiene la existencia del bisiesto cada cuatro años.
- 121 Jacqueline de Durand-Forest, “Cambios económicos y moneda entre los aztecas”, v. ix, 1971, p. 105-124, ils.
- Ensayo sobre el uso de la moneda, distintas clases de ella, el comercio y los comerciantes. Transcribe y estudia una copia tardía del plano del mercado de Tenochtitlan.
- 122 Alfredo López Austin, “De las plantas medicinales y de otras cosas medicinales”, v. ix, 1971, p. 125-230.
- Estudio y traducción de la farmacopea botánica de los códices *Florentino* y *Matritense*. Se da el texto bilingüe con profusión de notas a ambos idiomas.
- 123 Charles E. Dibble y Norma B. Mikkelsen, “La olografía de fray Bernardino de Sahagún”, v. ix, 1971, p. 231-236, ils.
- Breve trabajo dedicado a mostrar el dominio del náhuatl que tenía Sahagún; dar ejemplos de escritura temprana del franciscano y mostrar cambios en su olografía.
- 124 Howard F. Cline, “Missing and variant prologues and dedications in Sahagun’s *Historia general*: Texts and English translations”, v. ix, 1971, p. 237-251.
- Traducción y edición de algunos textos escogidos del *Códice Florentino* y del *Tolosano*, a fin de mostrar omisiones y variantes en las ediciones existentes.
- 125 Roberto Moreno, “La Colección Boturini y las fuentes de la obra de Antonio León y Gama”, v. ix, 1971, p. 253-270.
- Intento de reconstrucción de la biblioteca y las fuentes del personaje dieciochesco.



- 126 Lawrence H. Feldman, "Mexica kugelblitz", v. IX, 1971, p. 271-272.
Brevisísimo texto que da cuenta de la primera mención al fenómeno atmosférico de una bola de fuego localizada en la obra de Sahagún.
- 127 Josefina García Quintana, "Bibliografía náhuatl: 1966-1969", v. IX, 1971, p. 273-293.
- 128 [Álvaro Matute], "Licenciado Fernando Anaya Monroy", v. IX, 1971, p. 295.
Nota necrológica.
- 129 [Álvaro Matute], "Doctor Alfonso Caso Andrade", v. IX, 1971, p. 297.
Nota necrológica.

Volumen X

México, 1972

Editores de este volumen:

Miguel León-Portilla, Alfredo López
Austin y Víctor M. Castillo F.

- 130 Miguel León-Portilla, "Volumen décimo", v. X, 1972, p. 9-10.
- 131 Miguel León-Portilla, "Religión de los nicaraos. Análisis y comparación de tradiciones culturales nahuas", v. X, 1972, p. 11-112, mapas, ils.
Con apoyo principalmente en los más antiguos testimonios que se conservan sobre los nicaraos, el autor estudia y analiza algunas de sus tradiciones culturales, de modo especial las referentes a sus creencias religiosas, comparándolas luego con lo que sobre igual materia se conoce a propósito de otros grupos nahuas de la región central de México.
- 132 Yólotl González Torres, "Algunos aspectos del culto a la luna en el México antiguo", v. X, 1972, p. 113-127, ils.
Examen del culto a la luna en el México antiguo, en especial de su creación, sus ritos y templos, los dioses lunares y sus asociaciones con otras deidades.
- 133 Alfredo López Austin, "Textos acerca de las partes del cuerpo humano y de las enfermedades y medicinas en los *Primeros memoriales* de Sahagún", v. X, 1972, p. 129-153.



Paleografía, traducción al español y notas de cuatro textos correspondientes a los memoriales de Tepepulco.

- 134 Thelma D. Sullivan, "The arms and insignia of the mexica", v. x, 1972, p. 115-193, reproducción en blanco y negro de las pictografías.

Presentación de los textos en náhuatl, versión inglesa y grabados referentes a las armas e insignias empleadas por los mexicas, procedentes del *Códice Matritense de la Academia de la Historia*.

- 135 Víctor M. Castillo F., "Unidades nahuas de medida", v. x, 1972, p. 195-223, ils.

Análisis de las unidades nahuas de medida (de peso, de capacidad, de superficie y de longitud), con base en fuentes escritas y en documentos pictográficos. Además del elenco de unidades, el autor presenta esquemas y ejemplos que ayudan a la interpretación.

- 136 Pedro Carrasco, "La casa y la hacienda de un señor tlalhuica", v. x, 1972, p. 225-244, cuadros.

Texto en náhuatl, versión al español y comentarios relativos a la organización social de un *calpulli* tlalhuica.

- 137 Luis Reyes García, "Ordenanzas para el gobierno de Cuauhtinchan, año 1559", v. x, 1972, p. 245-313.

Paleografía del texto en náhuatl y versión al español de las ordenanzas para el gobierno de Cuauhtinchan del año 1559.

- 138 Virve Piho, "Tlacatecutli, tlacochtecutli, tlatatécatl y tlacochcácatl", v. x, 1972, p. 315-328, ils.

Estudio acerca de los cuatro funcionarios asesores del soberano de México Tenochtitlan que compartían con él la carga de sus múltiples obligaciones.

- 139 Karen Dakin, "El carbonero. Un cuento náhuatl", v. x, 1972, p. 329-335.

Texto en náhuatl, versión al español y comentarios relativos a un cuento de Santa Catarina Zacatepec, estado de Morelos.

- 140 Jon Ek, "The jaguar hunters", v. x, 1972, p. 337-347.

Texto en náhuatl y versión inglesa de una farsa elaborada por los mayordomos de Chilapa, Guerrero.



- 141 Georges Baudot, "Apariciones diabólicas en un texto náhuatl de fray Andrés de Olmos", v. x, 1972, p. 349-357.

Texto en náhuatl, versión al español y comentarios del *Tra-
tado de hechicerías y sortilegios* compuesto por fray Andrés
de Olmos.

- 142 Roberto Moreno, "Las notas de Alzate a la *Historia antigua* de Clavijero", v. x, 1972, p. 359-392, ils.

Reproducción de las notas críticas de Alzate y comentarios
en torno a ellas.

- 143 Gordon Brotherston, "Nezahualcóyotl's 'lamentaciones' and their nahuatl origins: The westernization of ephemerality", v. x, 1972, p. 393-408.

Ensayo sobre las lamentaciones o cantares de Nezahualcóyotl.

- 144 Ascensión H. de León-Portilla, "Bibliografía lingüística nahua", v. x, 1972, p. 409-441.

Registro de la mayor parte de los estudios que se han hecho
sobre la lengua náhuatl, desde el siglo xvi hasta el año 1970.
Se incluye al final de este elenco un breve pero efectivo ín-
dice temático con referencias a los diversos tipos de trabajos
registrados, como son cartillas, clasificación lingüística, par-
tículas, vocabularios, y algunos más.

- 145 Álvaro Matute, "Howard Francis Cline (1915-1971)", v. x, 1972, p. 443.

Nota necrológica.

- 146 Demetrio Sodi, "César Lizardi Ramos (1895-1971)", v. x, 1972, p. 445.

Nota necrológica.